

# Intégration par le sport

Informations sur le sport à Mülheim an der Ruhr



Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages



# Sommaire

- 1 Avant-propos
- 2 Le sport organisé en Allemagne
- 3 *Mülheimer Sportbund e.V.*
- 4 Associations sportives à Mülheim
- 5 Interlocuteurs sur place



## Chers amateurs de sport,

l'activité sportive fait du bien et représente un baume pour l'âme et le corps. Faites-en donc l'essai !

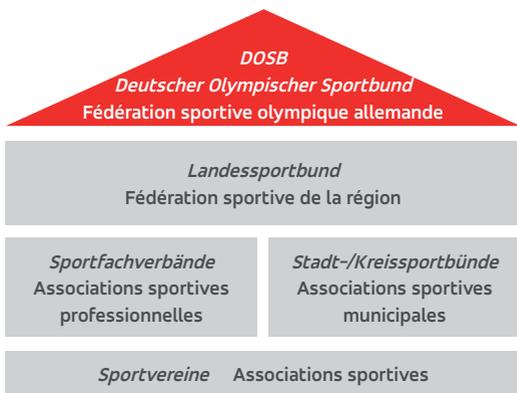
Vous trouverez sur les pages suivantes une explication sur différentes institutions sportives et certains interlocuteurs à Mülheim an der Ruhr.

Pour de plus amples informations, allez consulter la page d'accueil du *Mülheimer Sportbund* (l'association sportive de Mülheim, [www.muelheimer-sportbund.de](http://www.muelheimer-sportbund.de)) ou bien parlez-en à un des interlocuteurs indiqués en page 10.

Avec nos salutations les plus sportives

**Prof. Dr. Werner Giesen**  
1er Président  
du *Mülheimer Sportbund*  
(l'association sportive de Mülheim)

## ② Le sport organisé en Allemagne



### Fédération sportive olympique allemande

Le Fédération sportive olympique allemande (*Deutscher Olympischer Sportbund, DOSB*) est l'organisation faîtière du sport allemand. Le DOSB compte plus de 27 millions de membres et presque 90 000 associations sportives. Les organisations membres sont des associations sportives régionales, des associations faîtières et des associations sportives.



### Fédération sportive de la région (par exemple LSB NRW)

Le Fédération sportive régionale de Rhénanie du Nord-Westphalie (*Landessportbund Nordrhein-Westfalen, LSB NRW*) est l'organisation faîtière du sport structuré et orienté vers le bien commun en Rhénanie du Nord-Westphalie (*NRW*). Il a son siège à Duisburg et compte 67 associations sportives professionnelles et 54 associations sportives municipales et de district parmi ses organisations membres. Il fait partie des 16 fédérations sportives régionales en Allemagne qui constituent le Fédération sportive olympique allemande (*Deutscher Olympischer Sportbund, DOSB*).



### Associations sportives professionnelles

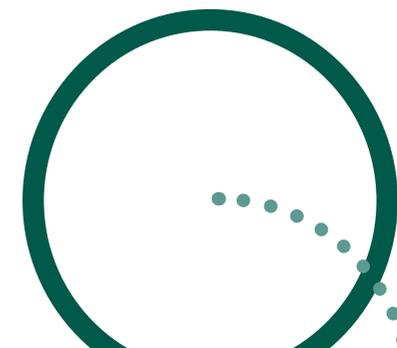
Les différents associations sportives professionnelles (*Sportfachverbände*) sont l'interlocuteur pour chaque discipline sportive spécifique. Ils aident les associations, par exemple à organiser et à réaliser des compétitions.

### Associations sportives municipales

Les associations sportives municipales (*Stadt-/Kreissportbünde*) sont l'organisation faîtière de toutes les associations sportives, indépendamment de la discipline, dans une commune donnée. Leur tâche consiste à soutenir et à promouvoir les associations.

### Associations sportives

Une association sportive regroupe des personnes qui souhaitent pratiquer du sport ensemble. Une association est une communauté organisée spontanément. Les associations sportives proposent un grand nombre de disciplines sportives. C'est là que le sport actif a lieu et c'est exactement là que se trouve le point de contact pour les personnes intéressées par le sport. L'objectif consiste à permettre aux amateurs de sport d'avoir accès à des surfaces, p. ex. à des stades de football ou à des centres sportifs et à des gymnases.



### ③ *Mülheimer Sportbund e.V.*

L'activité sportive est tenue en très haute estime à Mülheim an der Ruhr: quelques 45.000 citoyennes et citoyens sont membres d'une des 150 associations environ qui existent à Mülheim an der Ruhr. Le association sportive de Mülheim (*Mülheimer Sportbund e.V., MSB*) représente, en tant que communauté indépendante des associations sportives, à la fois le sport en tant que tel mais aussi les intérêts de ses associations membres. Le *MSB* donne à ses membres et à la population de la cité de la Ruhr des possibilités de pouvoir pratiquer un sport d'aujourd'hui, de vivre des manifestations conviviales et de s'engager bénévolement.

[www.muelheimer-sportbund.de](http://www.muelheimer-sportbund.de)

 **MÜLHEIMER  
SPORTBUND**



## 4 Associations sportives à Mülheim

Quelques 150 associations sportives à Mülheim an der Ruhr proposent à toutes les citoyennes et les citoyens un large éventail d'offres sportives passionnantes, intéressantes et séduisantes!

- Vous trouverez une liste de toutes les associations sportives sur Internet en consultant le site <http://www.muelheimersportbund.de/muelheimersportvereine/>
- Vous trouverez ici la discipline sportive qui vous intéresse ou une association sportive dans un quartier donné: <https://geo.muelheim-ruhr.de/vereine/angebote/sport>

Tout un chacun, jeune ou vieux, homme ou femme, nourrit des préférences sportives différentes. Les associations sportives à Mülheim offrent ici un large éventail de choix et sont organisées et gérées bénévolement. La vie des associations débordent par conséquent largement le cadre des simples séances d'entraînement. C'est ici que des contacts peuvent être noués, des compétences linguistiques développées et des compétences sociales promues. Depuis le sport de compétition et le sport de haut niveau jusqu'au sport de loisir, tout peut être testé à Mülheim an der Ruhr.

Ce n'est pas seulement en tant que pratiquant que l'on peut participer activement à une association. Il est également possible d'intervenir dans la vie de cette dernière en tant qu'accompagnateur. On trouvera des possibilités de formation de base et de formation continue ainsi que de petites rémunérations sous forme d'honoraires.



## 5 Interlocuteurs sur place

Nous vous aidons à trouver l'association sportive qui vous convient et répondons à toutes vos questions concernant le sport – venez nous en parler!

Mülheimer Sportbund e.V.  
Südstraße 25  
45470 Mülheim an der Ruhr  
Tél.: 0208 / 308 50 30  
Fax: 0208 / 308 50 50

### Coordinatrice pour le sport scolaire:

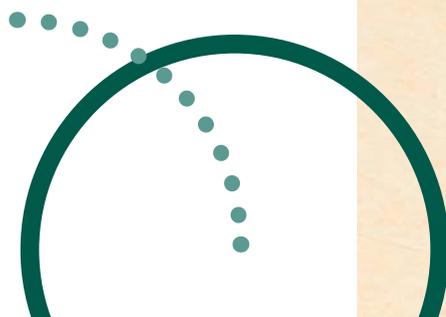
Annette Michels  
E-Mail: [annette.michels@msb-mh.de](mailto:annette.michels@msb-mh.de)

### Coordinatrice pour le sport des enfants et de la jeunesse & expert en intégration sur le sport:

Jana Hartwich  
E-Mail: [jana.hartwich@msb-mh.de](mailto:jana.hartwich@msb-mh.de)

### Coordinateur pour le sport en vogue:

Jonas Höhmann  
Email: [jonas.hoehmann@muelheim-ruhr.de](mailto:jonas.hoehmann@muelheim-ruhr.de)





Mülheim macht Sport

## Mentions légales



### Mülheimer Sportbund e.V.

Haus des Sports  
Südstraße 25  
45470 Mülheim an der Ruhr

**Personne responsable:** Nicole Nussbicker, directrice générale par intérim

**Photos:** Claudia Pauli © MSB (page 3)

Andrea Bowinkelmann © LSB NRW (autres pages)

1ère édition 2016